

**Vlastnosti výrobku**

|                                                                             |                               |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| Typ spotřebiče                                                              | BE                            |                   |
| Norma                                                                       | EN 16510, Ecodesign, EN 13240 |                   |
| Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ )                                       | 80,2                          | %                 |
| Sezónní účinnost ( $\eta_s$ )                                               | 70                            | %                 |
| Index energetické účinnosti (EEl)                                           | 106                           |                   |
| Energetický štítek                                                          | A                             |                   |
| Palivo                                                                      | Kusové dřevo                  |                   |
| Maximální délka paliva                                                      | 500                           | mm                |
| Průměrná spotřeba paliva                                                    | 3,6                           | kg/h              |
| Jmenovitý výkon ( $P_{nom}$ ) / při částečném zatížení ( $P_{part}$ )       | 12,2 / -                      | kW                |
| Výkon do prostoru ( $P_{SHnom}$ ) / při částečném zatížení ( $P_{SHpart}$ ) | 3,8 / -                       | kW                |
| Výkon do vody ( $P_{Wnom}$ ) / při částečném zatížení ( $P_{Wpart}$ )       | 8,4 / -                       | kW                |
| Maximální provozní přetlak ( $p_w$ )                                        | 2,0                           | bar               |
| Hmotnostní průtok suchých spalín                                            | 12,1                          | g/s               |
| Výstupní teplota spalín při $P_{nom}$ / $P_{part}$                          | 282 / -                       | °C                |
| Minimální tah komína při $P_{nom}$ / $P_{part}$                             | 11 / -                        | Pa                |
| Připojení na společný komín                                                 | Ano                           |                   |
| Emise CO (13% O <sub>2</sub> ) při $P_{nom}$ / $P_{part}$                   | ≤ 1500 / -                    | mg/m <sup>3</sup> |
| Emise NO <sub>x</sub> (13% O <sub>2</sub> ) při $P_{nom}$ / $P_{part}$      | ≤ 200 / -                     | mg/m <sup>3</sup> |
| Emise OGC (13% O <sub>2</sub> ) při $P_{nom}$ / $P_{part}$                  | ≤ 120 / -                     | mg/m <sup>3</sup> |
| Emise prachu (13% O <sub>2</sub> ) při $P_{nom}$ / $P_{part}$               | ≤ 40 / -                      | mg/m <sup>3</sup> |
| Spotřeba pomocné el. energie při Standby ( $el_{SB}$ )                      | -                             | W                 |
| Spotřeba pomocné el. energie při $P_{nom}$ ( $el_{max}$ )                   | -                             | W                 |
| Spotřeba pomocné el. energie při $P_{part}$ ( $el_{min}$ )                  | -                             | W                 |
| Maximální el. příkon ( $W_{max}$ )                                          | -                             | W                 |
| Napájecí napětí, frekvence (E, f)                                           | -                             | V, Hz             |
| Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)                         | INT                           |                   |

**Technické údaje**

|                                               |                  |    |
|-----------------------------------------------|------------------|----|
| Rozměry - výška (H) / šířka (W) / hloubka (L) | 1022 / 661 / 656 | mm |
| Objem teplovodního výměníku                   | 15,0             | l  |
| Průměr kouřovodu ( $D_{out}$ )                | 160              | mm |
| Hmotnost                                      | 221              | kg |

**Minimální bezpečnostní vzdálenosti od hořlavých materiálů**

|                                      |      |    |
|--------------------------------------|------|----|
| Zadní ( $d_R$ )                      | 400  | mm |
| Boční ( $d_S$ )                      | 400  | mm |
| Ke stropu ( $d_C$ )                  | >800 | mm |
| Čelní ( $d_P$ )                      | 800  | mm |
| Čelní v dolní části sálání ( $d_F$ ) | 0    | mm |
| Čelní v boční části sálání ( $d_L$ ) | 0    | mm |
| Spodní ( $d_B$ )                     | 0    | mm |

**Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte ho!**

**Vlastnosti výrobku**

|                                                                               |                               |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| Typ spotřebiča                                                                | BE                            |                   |
| Norma                                                                         | EN 16510, Ecodesign, EN 13240 |                   |
| Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ )                                         | 80,2                          | %                 |
| Sezónna účinnost ( $\eta_s$ )                                                 | 70                            | %                 |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                                            | 106                           |                   |
| Energetický štítok                                                            | A                             |                   |
| Palivo                                                                        | Drevo                         |                   |
| Maximálna dĺžka paliva                                                        | 500                           | mm                |
| Priemerná spotreba a paliva                                                   | 3,6                           | kg/h              |
| Menovitý výkon ( $P_{nom}$ ) / pri čiastočnom zaťažení ( $P_{part}$ )         | 12,2 / -                      | kW                |
| Výkon do priestoru ( $P_{SHnom}$ ) / pri čiastočnom zaťažení ( $P_{SHpart}$ ) | 3,8 / -                       | kW                |
| Výkon do vody ( $P_{Wnom}$ ) / pri čiastočnom zaťažení ( $P_{Wpart}$ )        | 8,4 / -                       | kW                |
| Maximálny prevádzkový pretlak ( $p_w$ )                                       | 2,0                           | bar               |
| Hmotnostný prietok suchých spalín                                             | 12,1                          | g/s               |
| Výstupná teplota spalín pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                            | 282 / -                       | °C                |
| Minimálny ťah komína pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                               | 11 / -                        | Pa                |
| Pripojenie na spoločný komín                                                  | Áno                           |                   |
| Emisie CO (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                    | ≤ 1500 / -                    | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisie NO <sub>x</sub> (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$       | ≤ 200 / -                     | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisie OGC (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                   | ≤ 120 / -                     | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisie prachu (13% O <sub>2</sub> ) pri $P_{nom}$ / $P_{part}$                | ≤ 40 / -                      | mg/m <sup>3</sup> |
| Spotreba pomocnej el. energie pri Standby ( $e_{SB}$ )                        | -                             | W                 |
| Spotreba pomocnej el. energie pri $P_{nom}$ ( $e_{l max}$ )                   | -                             | W                 |
| Spotreba pomocnej el. energie pri $P_{part}$ ( $e_{l min}$ )                  | -                             | W                 |
| Maximálny el. príkon ( $W_{max}$ )                                            | -                             | W                 |
| Napájacie napätie, frekvencia (E, f)                                          | -                             | V, Hz             |
| Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)                     | INT                           |                   |

**Technické údaje**

|                                             |                  |    |
|---------------------------------------------|------------------|----|
| Rozmery - výška (H) / šírka (W) / hĺbka (L) | 1022 / 661 / 656 | mm |
| Objem teplovodného výmenníka                | 15,0             | l  |
| Priemer dymovodu ( $D_{out}$ )              | 160              | mm |
| Hmotnosť                                    | 221              | kg |

**Minimálne bezpečnostné vzdialenosti od horľavých materiálov**

|                                           |      |    |
|-------------------------------------------|------|----|
| Zadná ( $d_R$ )                           | 400  | mm |
| Bočná ( $d_S$ )                           | 400  | mm |
| K stropu ( $d_C$ )                        | >800 | mm |
| Čelná ( $d_F$ )                           | 800  | mm |
| Čelná v dolnej časti sálania ( $d_{F1}$ ) | 0    | mm |
| Čelná v bočnej časti sálania ( $d_{L1}$ ) | 0    | mm |
| Spodná ( $d_B$ )                          | 0    | mm |

Prečítajte si návod na obsluhu a dodržujte ho!

**Właściwości produktu**

|                                                                            |                               |                   |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| Typ produktu                                                               | BE                            |                   |
| Norma                                                                      | EN 16510, Ecodesign, EN 13240 |                   |
| Efektywność energetyczna ( $\eta_{nom}$ )                                  | 80,2                          | %                 |
| Sezonowa efektywność energetyczna ( $\eta_s$ )                             | 70                            | %                 |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                              | 106                           |                   |
| Etykieta energetyczna                                                      | A                             |                   |
| Opał                                                                       | Drewno                        |                   |
| Maksymalna długość drewna                                                  | 500                           | mm                |
| Średnia dawka opału                                                        | 3,6                           | kg/h              |
| Nominalna moc ( $P_{nom}$ ) / przy częściowa moc ( $P_{part}$ )            | 12,2 / -                      | kW                |
| Moc do pomieszczenia ( $P_{SHnom}$ ) / przy częściowa moc ( $P_{SHpart}$ ) | 3,8 / -                       | kW                |
| Moc do obiegu wody ( $P_{Wnom}$ ) / przy częściowa moc ( $P_{Wpart}$ )     | 8,4 / -                       | kW                |
| Maksymalne nadciśnienie robocze wymiennika ( $p_w$ )                       | 2,0                           | bar               |
| Masa cząstek stałych w spalinach                                           | 12,1                          | g/s               |
| Temperatura wyjściowa spalin przy $P_{nom}$ / $P_{part}$                   | 282 / -                       | °C                |
| Minimalny ciąg kominowy przy $P_{nom}$ / $P_{part}$                        | 11 / -                        | Pa                |
| Podłączenie do wspólnego komina                                            | Tak                           |                   |
| Emisja CO (13% O <sub>2</sub> ) przy $P_{nom}$ / $P_{part}$                | ≤ 1500 / -                    | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisja NO <sub>x</sub> (13% O <sub>2</sub> ) przy $P_{nom}$ / $P_{part}$   | ≤ 200 / -                     | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisja OGC (13% O <sub>2</sub> ) przy $P_{nom}$ / $P_{part}$               | ≤ 120 / -                     | mg/m <sup>3</sup> |
| Emisja pyłu (13% O <sub>2</sub> ) przy $P_{nom}$ / $P_{part}$              | ≤ 40 / -                      | mg/m <sup>3</sup> |
| Zużycie pomocniczej energii elektrycznej przy Standby ( $el_{SB}$ )        | -                             | W                 |
| Zużycie pomocniczej energii elektrycznej przy $P_{nom}$ ( $el_{max}$ )     | -                             | W                 |
| Zużycie pomocniczej energii elektrycznej przy $P_{part}$ ( $el_{min}$ )    | -                             | W                 |
| Maksymalne zużycie energii elektrycznej ( $W_{max}$ )                      | -                             | W                 |
| Napięcie zasilania, częstotliwość (E, f)                                   | -                             | V, Hz             |
| Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)                                | INT                           |                   |

**Dane techniczne**

|                                                        |                  |    |
|--------------------------------------------------------|------------------|----|
| Wymiary - wysokość (H) / szerokość (W) / głębokość (L) | 1022 / 661 / 656 | mm |
| Pojemność wymiennika                                   | 15,0             | l  |
| Średnica przewodu kominowego ( $D_{out}$ )             | 160              | mm |
| Waga                                                   | 221              | kg |

**Minimalne odległości bezpieczeństwa od materiałów palnych**

|                                 |      |    |
|---------------------------------|------|----|
| Tyłna ( $d_R$ )                 | 400  | mm |
| Boczne ( $d_S$ )                | 400  | mm |
| Do sufitu ( $d_C$ )             | >800 | mm |
| Czołowa ( $d_P$ )               | 800  | mm |
| Czołowa do podłogi ( $d_F$ )    | 0    | mm |
| Promieniowanie boczne ( $d_L$ ) | 0    | mm |
| Dolny ( $d_B$ )                 | 0    | mm |

**Przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzegaj jej!**

**Product features**

|                                                                                  |                               |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| Type of appliance                                                                | BE                            |                   |
| Standard                                                                         | EN 16510, Ecodesign, EN 13240 |                   |
| Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )                                               | 80,2                          | %                 |
| Seasonal efficiency ( $\eta_s$ )                                                 | 70                            | %                 |
| Energy efficiency index (EEI)                                                    | 106                           |                   |
| Energy label                                                                     | A                             |                   |
| Fuel                                                                             | Wood                          |                   |
| Maximum fuel length                                                              | 500                           | mm                |
| Average fuel consumption                                                         | 3,6                           | kg/h              |
| Nominal heat output ( $P_{nom}$ ) / part load heat output ( $P_{part}$ )         | 12,2 / -                      | kW                |
| Nom. space heat output ( $P_{SHnom}$ ) / part space heat output ( $P_{SHpart}$ ) | 3,8 / -                       | kW                |
| Nominal water output ( $P_{Wnom}$ ) / part load water output ( $P_{Wpart}$ )     | 8,4 / -                       | kW                |
| Permissible maximum water operating pressure ( $p_w$ )                           | 2,0                           | bar               |
| Dry flue gas flow rate                                                           | 12,1                          | g/s               |
| Flue gas outlet temperature at $P_{nom}$ / $P_{part}$                            | 282 / -                       | °C                |
| Minimum flue draught at $P_{nom}$ / $P_{part}$                                   | 11 / -                        | Pa                |
| Connection to a shared chimney                                                   | Yes                           |                   |
| CO emission (13% O <sub>2</sub> ) at $P_{nom}$ / $P_{part}$                      | ≤ 1500 / -                    | mg/m <sup>3</sup> |
| NOx emission (13% O <sub>2</sub> ) at $P_{nom}$ / $P_{part}$                     | ≤ 200 / -                     | mg/m <sup>3</sup> |
| OGC emission (13% O <sub>2</sub> ) at $P_{nom}$ / $P_{part}$                     | ≤ 120 / -                     | mg/m <sup>3</sup> |
| Particulate matter emission (13% O <sub>2</sub> ) at $P_{nom}$ / $P_{part}$      | ≤ 40 / -                      | mg/m <sup>3</sup> |
| Consumption of electrical auxiliary energy at standby ( $e_{lsb}$ )              | -                             | W                 |
| Consumption of electrical auxiliary energy at $P_{nom}$ ( $e_{lmax}$ )           | -                             | W                 |
| Consumption of electrical auxiliary energy at $P_{part}$ ( $e_{lmin}$ )          | -                             | W                 |
| Maximum electric power input ( $W_{max}$ )                                       | -                             | W                 |
| Power supply voltage, frequency (E, f)                                           | -                             | V, Hz             |
| Intermittent operation (INT) / continuous operation (CON)                        | INT                           |                   |

**Technical data**

|                                                  |                  |    |
|--------------------------------------------------|------------------|----|
| Dimensions - height (H) / width (W) / length (L) | 1022 / 661 / 656 | mm |
| Volume of the heat exchanger                     | 15,0             | l  |
| Diameter of the flue gas outlet ( $D_{out}$ )    | 160              | mm |
| Mass                                             | 221              | kg |

**Minimum safety distances from combustible materials**

|                                               |      |    |
|-----------------------------------------------|------|----|
| Rear ( $d_R$ )                                | 400  | mm |
| Sides ( $d_S$ )                               | 400  | mm |
| To the ceiling ( $d_C$ )                      | >800 | mm |
| Front ( $d_F$ )                               | 800  | mm |
| Front - bottom front radiation area ( $d_F$ ) | 0    | mm |
| Front - side front radiation area ( $d_L$ )   | 0    | mm |
| Bottom ( $d_B$ )                              | 0    | mm |

**Read and follow the user operating instructions!**